

Zur Didaktischen Handreichung: BNE Unterrichtsbausteine ►

Titel: Wieviel BNE steckt im Eurovision Song Contest-Beitrag „Mercy“? – Hörverstehen im Französischunterricht

Autor:in: Flora Riechel und Stephanie Mensching: Mercy

Hintergrundinformationen: Der Popsong "Mercy" von Madame Monsieur thematisiert die Situation flüchtender Menschen und die Bedeutung von Empathie und Hilfe.

Inhaltsangabe: Diese Unterrichtsanleitung bietet einen Baustein für den Französischunterricht, der das Hörverstehen und die Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) miteinander verbindet. Durch die Analyse und Interpretation des französischen Popsongs "Mercy" von Madame Monsieur sollen die Schülerinnen und Schüler ihre funktionalen kommunikativen und interkulturellen Kompetenzen entwickeln und ein Verständnis für die Situation flüchtender Menschen entwickeln.

Format: Hörverstehen im Französisch-Unterricht

Teilnehmendenzahl: 20-25 Schülerinnen und Schüler

Schulstufe: Sek I und Sek II (Klassenstufe 10 und 11)

Themenbereiche: Französisch; Migration und Integration, Armut und soziale Sicherheit, Frieden und Konflikt,

Leitidee: lebensweltorientierter Umgang mit Vielfalt und Fähigkeiten zum Perspektivenwechsel

Vorbereitungszeit: 1 Zeitstunde

Dauer: 45 Minuten

Organisatorisches/Besonderheiten: Da sich der Baustein mit dem Thema Flucht auseinandersetzt, müssen traumatische Vorerfahrungen von SuS berücksichtigt werden. Der Baustein kann in einer regulären Unterrichtsstunde durchgeführt werden. Es ist jedoch ratsam, vorher die technische Ausstattung zu überprüfen und sicherzustellen, dass alle Schülerinnen und Schüler Zugang zu den benötigten Materialien haben.

Ziel: Die SuS verstehen die Handlung und Intention des Popsongs "Mercy" und reflektieren Ursachen und Beweggründe für Migration und Flucht. Die SuS vollziehen einen Perspektivwechsel und formulieren einen Tagebucheintrag einer Protagonistin in der Retrospektive.

Material: Arbeitsblätter 1-3 (siehe S.9-15), Kopien des Liedtextes "Mercy" von Madame Monsieur, Whiteboard und Markierungen, Computer oder Tablet mit Internetzugang (für den Download des Liedes und die Visualisierung), Headphones oder Lautsprecher

Vorbereitung:

1. Vorbereitung der Arbeitsblätter und des Liedtextes
2. Download des Liedes "Mercy" von Madame Monsieur
3. Vorbereitung der Visualisierung und Ergebnissicherung (digital oder analog)
4. Überprüfung der technischen Ausstattung (Computer, Internetzugang, Headphones oder Lautsprecher)

Durchführung:

1. Phase d'anticipation (8 Minuten): Die Schülerinnen und Schüler sollen Assoziationen zum Thema "Migration und Flucht" erstellen und diese auf dem Whiteboard notieren.
2. Ecoute de la chanson (20 Minuten): Die Schülerinnen und Schüler hören den Popsong "Mercy" und sollen währenddessen einen Text zu den Lücken vervollständigen.
3. Grammaire et production écrite (15 Minuten): Die Schülerinnen und Schüler sollen die Formen verbales im Liedtext identifizieren und klassifizieren.
4. Devoirs (2 Minuten): Die Schülerinnen und Schüler sollen einen Tagebucheintrag als Mutter von Mercy schreiben.

BNE-Kernkompetenzen:

Die Lernenden können (anhand von Beispielen)

ERKENNEN

2. Erkennen von Vielfalt

... die soziokulturelle und natürliche Vielfalt erkennen.

BEWERTEN

5. Perspektivenwechsel und Empathie

... sich unterschiedliche Werteorientierungen in ihrer Bedeutung für Verhaltensweisen und Entscheidungen bewusst machen und reflektieren.

6. Kritische Reflexion und Stellungnahme

... auf der Grundlage kritischer Reflexion zu Globalisierungs- und Entwicklungsfragen Stellung beziehen und sich dabei an der internationalen Konsensbildung, am Leitbild nachhaltiger Entwicklung und an den Menschenrechten orientieren.

HANDELN

8. Solidarität und Mitverantwortung

... Bereiche persönlicher Mitverantwortung für Mensch und Umwelt erkennen und als Herausforderung annehmen.

Inklusivität: Der Baustein ist nicht inklusiv. Er bietet Differenzierungsmöglichkeiten, indem er auf die Bedürfnisse und Fähigkeiten aller Schülerinnen und Schüler eingeht. Darauf weisen die einzelnen Aufgabenstellungen hin.

Vorschlag zur Weiterbearbeitung: Der Baustein kann weiterentwickelt werden, indem die Schülerinnen und Schüler aufgefordert werden, eigene Lieder oder Texte zu schreiben, die sich mit dem Thema "Migration und Flucht" befassen. Es könnte auch eine Diskussion über die Bedeutung von Empathie und Hilfe in der Gesellschaft geführt werden.

Inhaltsverzeichnis Material

Einordnung in das Nachhaltigkeitsziel 10: weniger Ungleichheiten	3
Übersicht der Unterrichtssequenz	3
Verlaufsplan	4
Material mit Lösungen	4
Quellen.....	9
Arbeitsblätter für Schüler:innen.....	10

Einordnung in das Nachhaltigkeitsziel 10: weniger Ungleichheiten

Der französische Eurovision Song “Mercy” von 2018 als Grundlage für Hörverstehen im Rahmen des BNE Unterrichts

Proumouvoir l’objectif 10 du

Programme de développement durable à l’horizon 2030



ODD10 - Réduire les inégalités entre les pays et en leur sein

Übersicht der Unterrichtssequenz

Format: Unterrichtsstunde zur Förderung des Hörverstehens und der Bildung für nachhaltige Entwicklung am Beispiel eines französischen Popsongs zum Thema “Migration und Flucht” (Themenbereich aus dem Orientierungsrahmen für den Lernbereich Globale Entwicklung.)

Klassenstufe 10

Dauer der Unterrichtssequenz 45 Minuten

Stundenziel: Die SuS verstehen die Handlung und Intention des Popsongs “Mercy” und reflektieren Ursachen und Beweggründe für Migration und Flucht. Die SuS vollziehen einen Perspektivwechsel und formulieren einen Tagebucheintrag einer Protagonistin in der Retrospektive.

Kompetenzentwicklung: Im Fokus der Lerneinheit stehen die Entwicklung der funktionalen kommunikativen sowie der interkulturellen Kompetenzen.

Schwerpunkt liegt auf der Förderung der Kompetenz Hörverstehen.

Die SuS können...

- Informationen aus einem authentischen Audiomaterial erschließen und diskutieren.
- Verständnis für die Situation flüchtender Menschen entwickeln und deren Perspektive schriftlich in Form eines Tagebucheintrags formulieren.

Verlaufsplan

Agenda de la séance

1ère partie	Phase d'anticipation Activités avant l'écoute a) Associations + trace écrite au tableau b) Transition	8 minutes
2ème partie	Ecoute de la chanson Activités pendant l'écoute a) Ecoute de la première séquence b) Complétion d'un texte à trou c) Correction en commun d) Relecture et compréhension e) Discussion du titre	20 minutes
3ème partie	Grammaire et production écrite Activités après l'écoute a) Les formes verbales b) Réécrire le refrain	15 minutes
Devoirs	Explication des devoirs: Production écrite	2 minutes
Réserve didactique	Visionnage du clip	

Material mit Lösungen

Matériel

- Source de la chanson « Mercy » de Madame Monsieur
www.youtube.com/watch?v=6ft3_DOajNY&t=4s
- Arbeitsblatt 1: Carte mentale | Mindmap
- Arbeitsblatt 2: Texte à trou
- Arbeitsblatt 3: Les formes verbales

1ère partie

Phase d'anticipation / Activités avant l'écoute

a) A quoi fait penser cette photo?

Questions et réponses par oral

🕒 Reprise immédiate par écrit en **carte mentale**


Qu'est-ce qu'on voit?
un bateau sur la mer

C'est qui?
des gens / personnes,
probablement des
migrés

C'est où?
sur la mer, probablement
en mer Méditerranée

Ils sont d'où?
Probablement d'un
pays en guère

Quels sont les gestes?
Ils sont attentifs / ils font des signes de la main



Où est-ce qu'ils vont?
Probablement en Europe,
par exemple en Italie, en Grèce

Pourquoi?
Ils ont quitté leur maison / leur pays
à cause de la guère / la famine
/ la pauvreté

Qu'est-ce qu'ils cherchent?
Ils cherchent la paix / un travail / la sécurité

Qui peut aider?
Un autre bateau / navire
(de secours / sauvetage)

Quelle est leur situation?
ils sont en danger / ils ont / ils ont faim / soif / peur / de l'espoir

Source: Wikimedia Commons

b) Transition

On va écouter une chanson en français qui s'appelle « Mercy ». Que

signifie le mot français « merci » en allemand ? *Danke*

Que signifie le mot anglais « mercy » en allemand ? *Gnade, Barmherzigkeit, Mitleid, Erbarmen*

(Les deux significations sont importantes!)

2 ème partie

Ecoute de la chanson : Activités pendant l'écoute

a) Ecoute de la première séquence de la chanson (minute 0'0" → minute 0'28").

Qui est Mercy ? Un bébé (sur le bateau).

b) Complétion du texte à trou.

Arbeitsblatt 1 **Das Lied „Mercy“ von Madame Monsieur (2018)**

Hörverstehen

c) Vérification et correction

d) Relecture du refrain à voix haute et compréhension

e) Discussion du titre de la chanson et du prénom « Mercy »

Diskussion auf Deutsch:

Englische Bedeutung von «Mercy» auf Englisch: «Erbarmen» oder «Gnade»

Überfahrt unter lebensgefährlichen Bedingungen

Vornamen und Titel «Mercy» als Zeichen für große Dankbarkeit und Empathie

3 ème partie

Grammaire et production écrite : Activités après écoute

- a) Identification et classification des formes verbales dans la chanson.
Correction et mise en commun des résultats .

Formes au passé (13)	Formes au présent (6)	Formes au futur (2)

- b) Imagine que tu es un.e passager.ère sur le bateau avec Mercy et sa mère.

R é écris le refrain.

« Elle **est née** ce matin, **elle s'appelle** Mercy

On lui a tendu la **main** et **elle est** en vie

Elle est tous ces enfants que la mer a pris

Elle vivra cent mille ans, **elle s'appelle** Mercy »

Devoirs

Production écrite :

Tu es la mère de Mercy. Pour le premier anniversaire de ta fille, tu te souviens de la scène dans le bateau et tu écris dans ton journal. Raconte ton histoire de ce matin (au passé composé) et tes sentiments (au présent). Écris 60 mots environ.

La boîte à mots

Avoir peur - avoir faim - avoir froid - avoir sommeil

téter (vb) = gestillt werden

Être fatigué(e) - être soulagé(e) = erleichtert sein - être content(e)/ heureux.se

Un bateau / navire de sauvetage = ein Rettungsboot

Aider - assister - sauver

Didaktische Reserve

Pour aller plus loin

On regarde le clip de la chanson

Entoure les choses / lieux que tu vois:

des villes des arbres une clinique des voitures des vélos des bébés des

couvertures de sécurité Londres

Des ordinateurs Paris des gilets de sauvetage une rivière
des fusées de détresse la mer des enfants Rome

Lisbonne New York des restaurants

Erweiterung auf Deutsch

Wie kommt es, dass wir so viele verschiedene Städte in Europa sehen?

Warum sind die Personen in Sicherheitsdecken eingewickelt?

Alle sind betroffen.... Alle sollten mithelfen und sich betroffen fühlen.

Quellen

Literatur

Bidault, M. (2018). *Mercy - Madame Monsieur. Ressources pédagogiques*. TV5 Monde. Disponible sur <https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/mercy> (dernier accès le 30/04/2025).

Krieb, A. / Mockenhaupt, J. (2017). *99 Tipps Für Französisch Sekundarstufe I + II*. Berlin: Cornelsen.

Möse, Klaus (2016): La francophonie en chansons. In: *Der Fremdsprachliche Unterricht Französisch*, Heft 139: "Chansons de la Francophonie", S. 2-8.

Nieweler, A. (2022). *Fachdidaktik Französisch. Das Handbuch für Theorie und Praxis*. Stuttgart: Klett.

Lied

Satt, E. / Lucas, J.-K. (2018). "Mercy", extraite de l'album *Vu d'Ici*. Disponible sur www.youtube.com/watch?v=6ft3_DOajNY&t=4s (dernier accès le 30/04/2025).

Bild

Inflatable boat carrying migrants approaching USS Carney (DDG-64) in the Mediterranean

[https://commons.wikimedia.org/wiki/](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Inflatable_boat_carrying_migrants_approaching_USS_Carney_(DDG64)_in_the_Mediterranean_160729-N-EU999-004.jpg)

[File:Inflatable boat carrying migrants approaching USS Carney \(DDG64\) in the Mediterranean an 160729-N-EU999-004.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Inflatable_boat_carrying_migrants_approaching_USS_Carney_(DDG64)_in_the_Mediterranean_160729-N-EU999-004.jpg)

Urheber: [Commander, U.S. Naval Forces Europe-Africa/U.S. 6th Fleet](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Inflatable_boat_carrying_migrants_approaching_USS_Carney_(DDG64)_in_the_Mediterranean_160729-N-EU999-004.jpg) (dernier accès le 30/04/2025)

Arbeitsblatt 1

Qu'est-ce qu'on voit?

C'est qui?

C'est où?

Ils sont d'où?



Où est-ce qu'ils vont?

Pourquoi?

Qu'est-ce qu'ils cherchent?

Qui peut aider?

Quels sont leurs gestes?

Quelle est la situation?

Arbeitsblatt 2 *Das Lied „Mercy“ von Madame Monsieur (2018)*

Hörverstehen

Exercice:

Ecoute la chanson "Mercy". Lis le texte et complète les trous. Marque le vocabulaire que tu ne connais pas.

Aufgabe:

Höre das Lied „Mercy“ von Madame Monsieur. Lies dabei den Songtext mit und fülle die Lücken aus. Markiere Vokabeln, die du nicht kennst.

Mercy (2018) - Madame Monsieur

Musik & Lyrics: Emilie Satt, Jean-Karl Lucas

- 1 Je suis née ce matin
- 2 Je m'appelle Mercy
- 3 Au milieu de la mer
- 4 Entre deux pays, Mercy
- 5 C'était un long chemin et _____ l'a pris
- 6 Elle m'avait dans la peau, huit mois et demi
- 7 Oh oui, huit mois et demi
- 8 On a quitté la _____, c'était la guerre
- 9 Sûr qu'elle avait _____, (il n') y avait rien à perdre
- 10 Oh _____, excepté la _____
- 11 **(Refrain :)**
- 12 **Je suis née ce matin, je m'appelle Mercy**
- 13 **On m'a tendu la _____ et je suis en vie**
- 14 **Je suis tous ces enfants que la _____ a pris**
- 15 **Je vivrai cent mille ans, je m'appelle Mercy**
- 16 S'il est urgent de _____
- 17 Comprenez aussi
- 18 Qu'il est urgent de renaître

19 Quand tout est _____

20 Mercy

21 Et là devant nos yeux y'avait l'ennemie

22 Une immensité _____ peut-être infinie

23 Mais oui, on en connaissait le prix

24 Surgissant d'une vague, un navire ami*

25 A redonné sa chance à notre survie

26 C'est là, que j'ai poussé mon premier _____

27 **(Refrain :)**

28 **Je suis née ce matin, je m'appelle Mercy**

29 **On m'a tendu la _____ et je suis en vie**

30 **Je suis tous ces enfants que la _____ a pris**

31 **Je vivrai cent mille ans, je m'appelle Mercy**

32 Derrière les sémaphores**, serait-ce le bon port ?

33 Que sera _____ ? Face à face ou main dans la main

34 Que sera _____ ?

35 Je suis née ce matin, je m'appelle Mercy

36 Mercy, Mercy, Mercy, Mercy

37 Mercy, Mercy, je vais bien merci (4x)

38

39

40

41

42

* Surgissant d'une vague, un navire ami
Tauchte hinter einer Welle ein Rettungsboot auf

** les sémaphores : Semaphor / Signalmasten / Schiffsverkehrsdienst

Version prof

Mercy (2018) - Madame Monsieur

Musik & Lyrics: Emilie Satt, Jean-Karl Lucas

Je suis née ce matin

Je m'appelle Mercy

Au milieu de la mer

Entre deux pays, Mercy

C'était un long chemin et **Maman** l'a pris

Elle m'avait dans la peau, huit mois et demi

Oh oui, huit mois et demi

On a quitté la **maison**, c'était la guerre

Sûr qu'elle avait **raison**, (il n') y avait rien à perdre

Oh **non**, excepté la **vie**

(Refrain :)

Je suis née ce matin, je m'appelle Mercy

On m'a tendu la **main et je suis en vie**

Je suis tous ces enfants que la **mer a pris**

Je vivrai cent mille ans, je m'appelle Mercy

S'il est urgent de **naître**

Comprenez aussi

Qu'il est urgent de renaître

Quand tout est **détruit**

Mercy

Et là devant nos yeux y'avait l'ennemie

Une immensité **bleue** peut-être infinie

Mais oui, on en connaissait le prix
Surgissant d'une vague, un navire ami
A redonné sa chance à notre survie
C'est là, que j'ai poussé mon premier **cri**

(Refrain :)

Je suis née ce matin, je m'appelle Mercy
On m'a tendu la **main et je suis en vie**
Je suis tous ces enfants que la **mer a pris**
Je vivrai cent mille ans, je m'appelle Mercy

Derrière les sémaphores, serait-ce le bon port ?
Que sera **demain** ? Face à face ou main dans la main
Que sera **demain** ?

Je suis née ce matin, je m'appelle Mercy

Mercy, Mercy, Mercy, Mercy

Mercy, Mercy, je vais bien merci (4x)

Arbeitsblatt 3 Les formes verbales

Exercice:

Surligne toutes les formes verbales dans le texte (avec sujet). Retranscris-les et classe-les dans le tableau suivant les formes au passé, celles au présent et celles au futur.

Aufgabe:

Unterstreiche im Text alle Verbformen (inkl. Subjektpronomen). Übertrage sie in die Tabelle, indem du sie in *formes du passé*, *formes du présent* sowie *formes du futur* ordnest.

Formes au passé (13)	Formes au présent (6)	Formes au futur (2)

Formes au passé (13)	Formes au présent (6)	Formes au futur (2)
<p>Je suis née (4x) c'était (2x) Maman l' a pris Elle m'avait On a quitté elle avait (il n') y avait rien On (m') a tendu (2x) la mer a pris (2x) y'avait on en connaissait a redonné j'ai poussé</p>	<p>je m'appelle (6x) je suis (en vie) (2x) je vais il est (2x) comprenez (tout) est</p>	<p>Je vivrai (2x) sera (2x)</p>